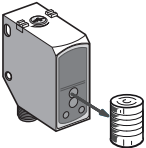
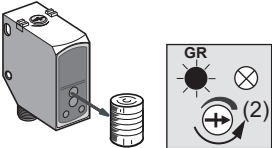
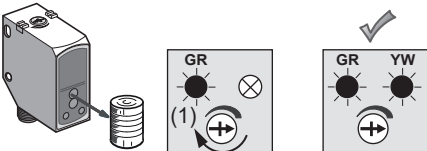
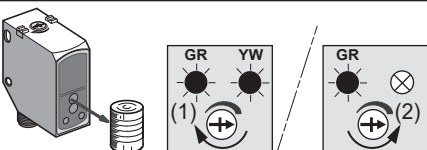




| <div><div><div><div>GR</div><div>YW</div></div><div><div>(1)</div><div>(2)</div></div></div><div><div><div>OFF</div><div>ON</div></div><div><div>Flashing / Clignotant</div><div>Blinkt / Parpadeo</div></div></div><div><div>Object</div><div>Objet</div><div>Objekt</div><div>Objeto</div></div><div><div><div>GR</div><div>YW</div></div><div><div>(1)</div><div>(2)</div></div></div></div> <div>GR: Green / Vert / Grün / Verde<br/>YW: Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------|
| en                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Setting                                                                                                                                                                                                         | fr                                                                                                                                                                                                                                                                   | Réglage                                                                                                                                                                                                           | de                                                                                                                                                                                                                                                                       | Einstellungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | es | Ajustes |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>A Setting of scanning distance</b><br>Factory setting = Sn 500 mm / 19.7 in.<br>(reference material 6 % reflectance).<br>Check operation conditions.<br>Position object / align sensor to object.            | <b>A Réglage de la distance de détection</b><br>Réglage usine = Sn 500 mm.<br>(matériel de référence 6 % de réflexion).<br>Vérifiez les conditions de fonctionnement.<br>Placer l'objet / aligner le capteur sur l'objet.                                            | <b>A Einstellung Tastweite</b><br>Werkseinstellung = Sn 500 mm.<br>(Bezugsmaterial 6 % Remission).<br>Einsatzbedingungen prüfen.<br>Objekt positionieren / Sensor auf Objekt ausrichten.                          | <b>A Ajuste de la distancia de detección</b><br>Ajuste de fábrica = Sn 500 mm.<br>(material de referencia, 6 % de reflexión).<br>Compruebe las condiciones de funcionamiento.<br>Coloque el objeto/ alinee el sensor con el objeto.                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Turn potentiometer to the left<br>(factory setting = 800 mm / 31.5 in. on white 90 %), until output switches off (yellow LED off).                                                                              | Tourner le potentiomètre dans le sens antihoraire<br>(réglage usine : 800 mm sur blanc 90 %), jusqu'à ce que la sortie passe à 0 (LED jaune éteinte).                                                                                                                | Potentiometer nach links drehen.<br>(Werkseinstellung = 800 mm auf weiß 90 %), bis Ausgang abschaltet (gelbe LED aus).                                                                                            | Gire el potenciómetro hacia la izquierda<br>(ajuste de fábrica = 800 mm sobre blanco 90 %), hasta que se desactive la salida (LED amarillo apagado).                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Then turn potentiometer slowly to the right until output switches and yellow LED lights up permanently:<br>Object is now reliably detected.                                                                     | Ensuite, tourner lentement le potentiomètre dans le sens horaire, jusqu' à ce que la sortie commute et que la LED jaune soit allumée de manière fixe :<br>L'objet sera détecté de manière fiable.                                                                    | Anschließend Potentiometer langsam nach rechts drehen, bis Ausgang schaltet und gelbe LED konstant leuchtet:<br>Objekt wird nun sicher erkannt.                                                                   | A continuación, gire el potenciómetro lentamente hacia la derecha hasta que cambie la salida y los indicadores LED amarillos se activen permanentemente:<br>El objeto ahora se habrá detectado de manera fiable.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | If necessary, adapt scanning distance to application conditions.<br>Turning potentiometer to the right:<br>V increases scanning distance.<br>Turning potentiometer to the left:<br>V reduces scanning distance. | Si nécessaire, ajuster la distance de détection à l'application.<br>Tourner le potentiomètre dans le sens horaire :<br>V La distance de détection sera augmentée.<br>Tourner le potentiomètre dans le sens antihoraire :<br>V La distance de détection sera réduite. | Bei Bedarf Tastabstand nachträglich an Applikationsbedingungen anpassen.<br>Potentiometer nach rechts drehen:<br>V Tastabstand wird erhöht.<br>Potentiometer nach links drehen:<br>V Tastabstand wird verringert. | Si fuera necesario, adapte la distancia de exploración según las condiciones de aplicación.<br>Girar el potenciómetro hacia la derecha:<br>V aumenta la distancia de exploración.<br>Girar el potenciómetro hacia la izquierda:<br>V reduce la distancia de exploración. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>B Switching function (N.O. / N.C.) for output Q</b><br>Setting via input IN (PIN 2)<br>+ U <sub>B</sub> = N.C.<br>- U <sub>B</sub> = N.O.<br>Not connected = N.O.                                            | <b>B Fonction de commutation (N.O. / N.F.) pour la sortie Q</b><br>Réglage par entrée IN (PIN 2)<br>+ U <sub>B</sub> = N.F. (ouverture)<br>- U <sub>B</sub> = N.O. (fermeture)<br>Non connecté = N.O. (fermeture)                                                    | <b>B Schaltfunktion Q (N.O. / N.C.) für Ausgang Q</b><br>Einstellung über Eingang IN (PIN 2)<br>+ U <sub>B</sub> = N.C. (Öffner)<br>- U <sub>B</sub> = N.O. (Schließer)<br>Nicht angeschlossen = N.O. (Schließer) | <b>B Función de conmutación (N.A. / N.C.) para salida Q</b><br>Configuración a través de la entrada IN (PIN 2)<br>+ U <sub>B</sub> = N.C.<br>- U <sub>B</sub> = N.A.<br>No conectado = N.A.                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |         |
| <div><div><div><div>en</div><div>Our products should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. Neither TMSS France nor any of its subsidiaries or other affiliated companies shall be responsible or liable for any consequences arising out of the use of this material.</div></div><div><div>fr</div><div>Nos produits doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Ni TMSS France ni aucune de ses filiales ou autres sociétés affiliées ne pourront être responsables des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.</div></div><div><div>de</div><div>Unsere Produkte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Weder TMSS France noch eine ihrer Tochtergesellschaften oder andere verbundene Unternehmen für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Produktes entstehen.</div></div><div><div>es</div><div>Sólo el personal de servicio calificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener nuestros productos. Ni TMSS France ni ninguna de sus subsidiarias u otras empresas afiliadas serán responsables por las consecuencias derivadas de la utilización de este material.</div></div></div><div>Telemecanique™ Sensors is a trademark of Schneider Electric Industries SAS used under license by TMSS France. Any other brands or trademarks referred to in this document are property of TMSS France or, as the case may be, of its subsidiaries or other affiliated companies. All other brands are trademarks of their respective owners.<br/>© 2024 TMSS France. "All Rights Reserved."</div></div> |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | <div><div><div><div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div></div></div><div><div>Manufacturer :</div><div>TMSS France</div><div>Tour Egho, 2 avenue Gambetta</div><div>92400 Courbevoie – France</div></div></div><div><div><div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div></div></div><div><div>UK Representative :</div><div>YAGEO TMSS UK LIMITED</div><div>2 North Park Road</div><div>Harrogate, HG1 5PA, United Kingdom</div></div></div></div> |    |         |